Инструкция к JBL Clip 4 на русском

Инструкция производителя на русском языке.

Купить Портативная колонка JBL Clip 4 →

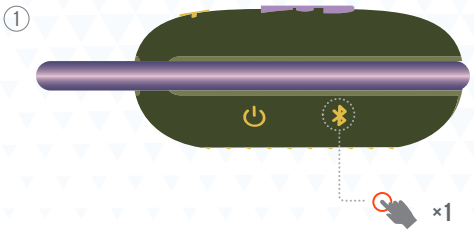
Опубликовано магазином SAVE & SALE — savensale.ru

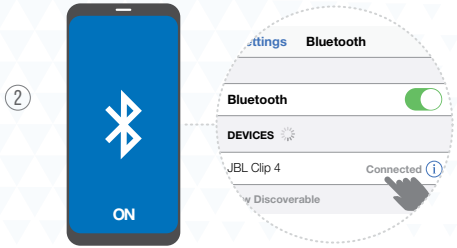

QUICK
START
GUIDE
CLIP 4
JBL
HARMAN

WHAT'S IN THE BOX

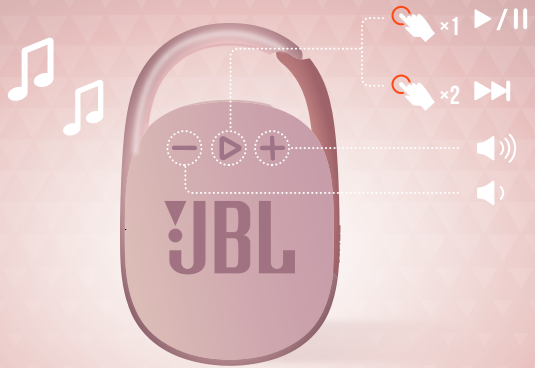


BLUETOOTH PAIRING

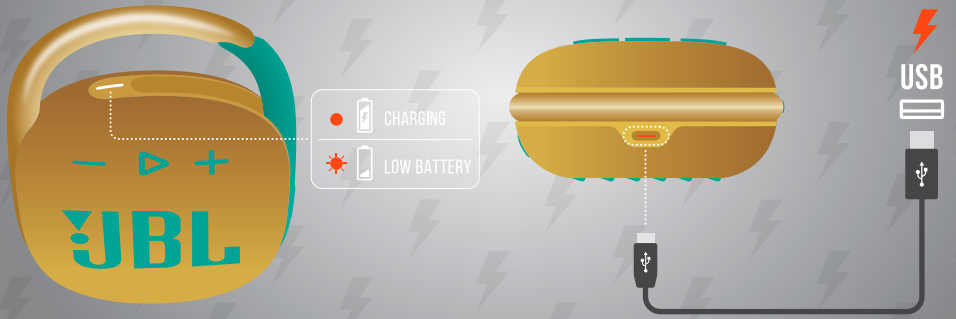




PLAY



CHARGING



CARABINER






WATERPROOF
DUSTPROOF
IP67
IP67
30 MINS
1M

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
Laddar

BLUETOOTH-PARKOPPLING
Låg batterinivå

SPELA
KARBINHAKE

LADDAR
VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	40 mm/1,5 tum
Uteffekt:	5 W RMS
Frekvensomfång:	100 Hz - 20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 85 dB
Batterityp:	Litiumjon polymer 3,885 Wh (motsvarande 3,7 V/1 050 mAh)
Laddningstid för batteriet:	3 timmar (5 V/500 mA)
Musikuppspelningstid:	upp till 10 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mått (B x H x D):	86,3 x 134,5 x 46 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Vikt:	0,239 kg

TR

KUTU IÇERIĞI
Düşük Pil

BLUETOOTH EŞLEŞTIRME
CARABINER

OYNATMA
SU GEÇIRMEZ TOZ GEÇIRMEZ IP67

ŞARJ ETME
Şarj etme

TEKNIK ÖZELLIKLER

Dönüştürücü:	40 mm / 1,5"
Çıkış gücü:	5 W RMS
Frekans aralığı:	100 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 85 dB
Pil tipi:	Lithium-ion polimer 3,885 Wh (3,7 V / 1050 mAh eşdeğer)
Pil şarj süresi:	3 saat (5 V / 500 mA)
Müzik çalma süresi:	10 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Boyutlar (G x Y x D):	86,3 x 134,5 x 46 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Ağırlık:	0,239 kg / 0,527 lbs

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Зарядка

СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH
Аккумулятор разряжен

ВОСПРОИЗВЕСТИ
ВСТРОЕННЫЙ КАРАБИН

ЗАРЯДКА
ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ ПО СТАНДАРТУ IP67

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамик:	40 мм
Выходная мощность:	5 Вт (ср.-кв.)
Частотная характеристика:	100 Гц – 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»	> 85 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный, 3,885 Вт/ч (эквивалент 3,7 В/ 1050 мА*ч)
Время зарядки аккумулятора:	3 часа (5В / 500 мА)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц – 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Габариты (Ш x В x Г):	86,3 x 134,5 x 46 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Вес:	0,239 кг

ZH-CN

产品清单
电池电量低

蓝牙配对
竖钩卡扣

播放
防水防尘型 IP67

正在充电
正在充电

技术规格

换能器：	40 mm/ 1.5"
输出功率：	5 W RMS
频率响应：	100 Hz - 20 kHz
信噪比：	> 85 dB
电池类型：	锂离子聚合物 3.885 Wh（相当于 3.7 V/ 1050 mAh）
电池充电时间：	3 小时 (5 V/500 mA)
音乐播放时间：	最长 10 小时 (取决于音量和音频内容)
蓝牙® 版本：	5.1
蓝牙®配置文件：	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
蓝牙® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
蓝牙® 发射器调制：	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
尺寸（宽 x 高 x 厚）：	86.3 x 134.5 x 46 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
重量：	0.239 kg / 0.527 lbs

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.
Не подвергайте колонку JBL Clip 4 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю.
Не подвергайте колонку JBL Clip 4 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.
Не смыслые после использования химические вещества, соль или «инородные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.
При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
在拔除电线之前，请勿将 JBL Clip 4 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Clip 4 置于水中。
因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。如果使用后不冲洗，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。
使用外部适配器时，其输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。
在未拆除纜線連接的情況下，請勿讓 JBL Clip 4 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL Clip 4 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。
如果使用後不沖洗，泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後，請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。
使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
Hindarkan JBL Clip 4 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Clip 4 dari air saat mengisi daya.
Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.
Bahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.
Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

JP バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリー駆動時間は使用パターンや環境条件によって異なります。
JBL Clip 4は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。JBL Clip 4の充電中は水に濡らさないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。
プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないと、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。
外部アダプターを使用する場合は、外部アダプターの出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
연결된 케이블을 제거하기 전에
JBL Clip 4를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Clip 4를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.
수영장이나 바다에있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 행구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씰을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.
외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

MM ဘတ္ထရီသက်တမ်းတိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္ထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Clip 4 ကို အရည်များနှင့် ဓာတ်တွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Clip 4 ကို အရည်များနှင့် ဓာတ်တွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်အမြဲကိုယ့်သားစေနိုင်ပါသည်။
အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာဆေးကြောမပေးဘူးင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် "ပြင်ပအမှန်များ"သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေလဆိပ်နိုင်သည့် ဆီးလ်ဂွင်းများကို ထိခိုက်ဖျက်စီးစေနိုင်သည် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်ဖိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည့်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် ဗို့တ်အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

AR

لحمايةَ عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.

تجنّب تعريض JBL Clip 4 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل.

تجنّب تعريض JBL Clip 4 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.

يمكن للمواد الكيميائية أو الملح أو "الجزيئات الغريبة" الموجودة في حمام السباحة أو المحيط أن تتلف السدادات المقاومة للماء أو تتلف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فقد يؤدي شحن السماعة المبتلة إلى تلفها.

عند استخدام محمول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولط/3 أمبير.

HE

כדי להגן על אורך חיי הסוללה, טען את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה.

אל תחשוף את JBL Clip 4 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אל תחשוף את JBL Clip 4 למים בזמן הטעינה. הדבר עלול לגרום למזק קבוע לרמקול או למטען.

כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבריכה או בים עלולים להזיק בעבור זמן לנקודות האיטום נגד מים או למשטח המחבר, אם לא יישטפו אחרי השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנחילים נשפכו על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ונקי לחלוטין. טעינת הרמקול כאשר הוא רטוב עלולה להזיק לו.

בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

ANATEL

Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira n° 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).